ENHAVO

LI FRENEZIĜIS KAJ MI
MORTPAFIS LIN
marĝene de “Diverskolore”
Eugene de ZILAH 3
EL VIAJ LETEROJ…
Peter BROWNE, Jiri PATERA
HU Guozhu, Rokuro MAKABE
Elda DOERFLER 6
CELE AL
ISLAMA RENESANCO
Abdelwahed Belkeziz
tra Toon WITKAM 8
IEK–2005 PRI LA
BIZANCA KULTURO
Julian MODEST 10
NEFINLEGEBLA DANTE
“Purgatorio” sub ĉina rigardo
Purgatorio de DANTE
tra Enrico DONDI
studo: Hu Guozhu 16
SUR INSULO DEZERTA…
Giordano MOYA
YAMASAKI Seikô
SHI Chengtai 23
PLURDIMENSIA
DISBOBENADO
DE HISTORIO
Dek tagoj de kapitano Postnikov
de Mikaelo BRONŜTEJN
recenzo: MAO Zifu 24
VERSRECENZO AŬ…
malebla interparolo
kun la Majstro
Nicolino ROSSI 26
VERA DEFIO POR VERKISTO…
Hillel la saĝulo
de André CHERPILLOD
recenzo: László J. TÓTH 27
ESTRADO DE ASOCIOJ
Johan DERKS 29
DEMANDARO
MALDISKRETA
Christian DECLERCK. 30
ADIAŬ AL BAKIN
1904-2005 31
IEK–2006 en
Timisoara, Rumanio
15a-21a de julio 31

OSIEK-PREMIO 2005 al Christian DECLERCK por “Tarokoj kaj epokoj”

numero 120 **6a de la 20a jaro** **31okt05**

Karaj Amikoj,

Fine nova kajero estas preta. Dum la longa paŭzo libroj inspiris la aŭtorojn de tiu ĉi *LG*. Hu Guozhu akceptis recenzi *Purgatorio*'n, li fakte faris multe pli, la rezulto estas riĉa studo de kompara literaturo. La artikolo de la redaktoro fontas el legado de nova libro de Trevor Steele. Ni aŭdis kaj legis opiniojn tiom diversaj pri *Postnikov…* ke ni decidis doni du vidpunktojn pri la romano de Bronŝtejn: de Nicolino Rossi el Italio, de Mao Zifu el Ĉinio.

Tri kolegoj foriras al insulo dezerta: ekonomikisto Yamasaki Seikô kun filozofiaj verkoj, filozofo Giordano Moya kun zamenhofaj verkoj, poeto Shi Chengtai kun beletraĵoj. En baldaŭa numero Christian Declerck pakos librojn por la soleca vivo sur insulo. Ĉu vi jam scias ke li ricevis la OSIEK-premion 2005 ? En julio, en Grekio. Mi bonŝancis gratuli lin surloke, revis intervjui lin, sed mankis surbendigilo… aŭ pli moderna ilo. Anstataŭe li bonvolis respondi rapidan demandaron de *LG*, sur la lastaj paĝoj de la revuo.

Sur la koverto vidu, ĉu via abono iras ĝis 120 (ho ! 20 jarojn vivis *LG* !). Se jes, pensu pri reabono ! Dankon !

Madeleine de Zilah